

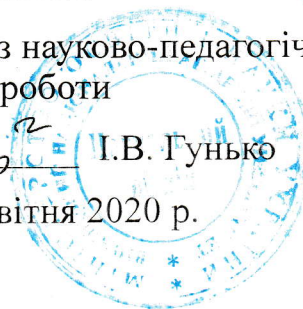
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВІННИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖЕНО

Проректор з науково-педагогічної та
навчальної роботи


_____ І.В. Гунько

від « 28 » квітня 2020 р.



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»

РОЗГЛЯНУТО

на засіданні Наукового товариства
студентів, аспірантів, докторантів і
молодих вчених ВНАУ

Протокол № 8

від « 23 » березня 2020 р.

РОЗГЛЯНУТО

на засіданні Вченої Ради
факультету агрономії та лісівництва

Протокол №10

від « 25 » квітня 2020 р.

Вінниця 2020

1. Відомості про викладача, який викладає навчальну дисципліну
Кравець Руслан Андрійович, доцент, доктор педагогічних наук, завідувач кафедри української та іноземних мов, електронна адреса: krawezj@ukr.net

2. Опис навчальної дисципліни
кількість кредитів ЄКТС – 6; кількість годин – 180 годин, у тому числі 64 аудиторні години, 116 годин самостійна робота.

Програмою передбачено перезарахування кредитів для здобувачів, які навчаються за програмою академічної мобільності, формою інформальної та неформальної освіти при наявності підтверджуючих документів.

Програма передбачає розробку аудіо курсів, дистанційних курсів для здобувачів з особливими освітніми потребами (інклюзивної освіти).

3. Час і місце проведення навчальної дисципліни
Термін викладання – два семестри, 1 курс, I-II семестри.

4. Пререквізити і постреквізити навчальної програми
Іноземна мова за професійним спрямуванням належить до обов'язкових навчальних дисциплін, освітній компонент циклу загальної підготовки:

- при вивченні даної дисципліни використовуються знання, отримані з таких дисциплін (пререквізитів): «Філософії науки та інновації», «Ділова іноземна мова».

- основні положення навчальної дисципліни мають застосовуватися при вивченні таких дисциплін (постреквізитів): «Інформаційні технології в наукових дослідженнях», «Методологія і логіка науково-педагогічної діяльності у вищій аграрній школі», «Професійна етика у науковій діяльності»

5. Характеристика навчальної дисципліни

5.1. Призначення навчальної дисципліни

Іноземна мова за професійним спрямуванням – це глибоке оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності, розширення загального культурного світогляду здобувачів третього освітньо-наукового рівня за спеціальністю 201 «Агрономія», виховання їх у дусі високих якостей людської моралі, підготовка фахівців зі сформованою мовно-комунікативною компетенцією, які володіють фаховою лексикою та практичними навичками.

Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є формування іншомовної компетентності аспірантів для забезпечення їхньої комунікативної спроможності у сферах професійного та академічного спілкування в усній та письмовій формах.

5.2. Задачі вивчення дисципліни

Задачами навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є формування комунікативної, лінгвістичної й соціокультурної компетенцій; розвиток комунікативної компетенції у загальних ділових, фахових ситуаціях, які передбачають розвиток та активізацію критичного мислення, формування навичок та вмій автономного навчання; виховування готовності брати участь в іншомовному спілкуванні;

підтримка інтересу до іноземної мови як засобу спілкування, поваги до народу, носія цієї мови, толерантного ставлення до його культури, звичаїв і способу життя; мотивування до подальшого самовдосконалення в галузі володіння іноземною мовою; розвиток мовних, інтелектуальних й пізнавальних здібностей; формування навичок і вмінь іншомовного спілкування та їх використання як основи для розвитку іншомовної компетентності в сфері професійної діяльності; розширення лексичного запасу, необхідного для здійснення професійної діяльності відповідно до спеціалізації з використанням іноземної мови; удосконалення професійно значущих умінь і досвіду іншомовного спілкування в усіх видах мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання, письмо) в умовах професійного спілкування; розвиток в аспірантів умінь і досвіду здійснення самостійної роботи з підвищення рівня володіння іноземною мовою, а також здійснення професійної діяльності з використанням цієї мови; формування усвідомлення функцій іноземної мови в навчальному процесі та в суспільстві; розвиток уміння використовувати в разі необхідності різноманітні стратегії для задоволення дидактичних потреб (працювати з посібником, підручником, словником, довідковою літературою, мультимедійними засобами тощо); розкриття в аспірантів здатності до самооцінки і самовдосконалення; формування професійної компетенції для використання іноземної мови в різних сферах професійної діяльності, залучення до виконання професійно зорієнтованих завдань.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен сформувати такі програмні компетентності:

інтегральні компетентності – здатність особи розв’язувати комплексні проблеми в галузі агрономії та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та професійної агрономічної практики.

загальні компетентності:

ЗК1. Креативність, здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК4. Здатність виявляти, отримувати й аналізувати інформацію з різних джерел, організовувати та керувати інформацією.

ЗК6. Здатність до участі в науковій кооперації (міжгалузевій, міжнародній тощо).

ЗК7. Здатність презентувати результати своїх досліджень.

ЗК8. Дотримання норм наукової етики, авторського і суміжних прав інтелектуальної власності; державної та міжнародної систем правової охорони інтелектуальної власності.

фахові компетентності:

ФК1. Здатність формулювати наукову проблему, розробляти робочі гіпотези, визначати актуальність, мету, завдання, які необхідно вирішити для досягнення мети, оцінювати необхідні ресурси та час для реалізації, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

ФК3. Вміння володіти інформацією щодо сучасного стану і тенденцій розвитку світових і вітчизняних агротехнологій вирощування сільськогосподарських культур.

ФК10. Здатність брати участь у критичному діалозі, наукових дискусіях на міжнародному рівні, відстоювати свою власну позицію, до підприємництва та прояву ініціативи щодо впровадження у виробництво результатів дисертаційного дослідження.

програмні результати:

ПРН4. Знати принципи організації, форми здійснення освітньо-наукового процесу в сучасних умовах, його наукового, навчально-методичного та нормативного забезпечення, опрацювання наукових та інформаційних джерел при підготовці занять, застосування активних методик викладання.

ПРН5. Уміти проводити критичний аналіз, оцінку і синтез нових наукових положень та ідей.

ПРН10. Вільно спілкуватися в діалоговому режимі з широкою науковою спільнотою та громадськістю у відповідній галузі наукової та/або професійної діяльності.

ПРН11. Кваліфіковано відображати результати наукових досліджень у наукових статтях, опублікованих як у фахових вітчизняних виданнях, так і у виданнях, які входять до міжнародних наукометричних баз.

ПРН12. Професійно презентувати результати своїх досліджень на вітчизняних та міжнародних наукових конференціях, семінарах, використовувати іноземну мову у науковій, освітній та інноваційній діяльності.

З метою інтенсифікації навчального процесу, вдосконалення контролю за засвоєнням матеріалу застосовується рейтингова оцінка знань студентів за 100-бальною шкалою, тестування, індивідуальні завдання для самостійної роботи, комплексні контрольні завдання тощо.

Програма навчальної дисципліни передбачає врахування результатів неформальної та інформальної освіти при наявності підтверджуючих документів, як окремі кредити вивчення навчальної дисципліни.

Також вивчення цієї дисципліни формує у здобувачів освіти соціальних навичок (soft skills): комунікативність (реалізується через: метод роботи в парах та групах, метод самопрезентації), робота в команді (реалізується через: метод проектів), лідерські навички (реалізується через: робота в групах, метод проектів, метод самопрезентації).

5.3. Зміст навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» належить до обов'язкових навчальних дисциплін, освітній компонент циклу професійної та практичної підготовки. Загальні компетентності:

ЗК1. Креативність, здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК4. Здатність виявляти, отримувати й аналізувати інформацію з різних джерел, організовувати та керувати інформацією.

ЗК6. Здатність до участі в науковій кооперації (міжгалузевій, міжнародній тощо).

ЗК7. Здатність презентувати результати своїх досліджень.

ЗК8. Дотримання норм наукової етики, авторського і суміжних прав інтелектуальної власності; державної та міжнародної систем правової охорони інтелектуальної власності.

План вивчення навчальної дисципліни

Назва теми	Форми організації навчання та кількість годин		Самостійна робота, кількість годин
	лекційні заняття	практичні заняття	
Блок 1. <i>Fundamentals of Research (Основи дослідження).</i>			
Тема 1. Taking a Post-Graduate Course. Вступ до аспірантури	-	4	4
Тема 2. My scientific research work. Моя наукова робота	-	2	4
Тема 3. Grammar. Indefinite tenses. Неозначені часи	-	2	2
Тема 4. Types of translation transformations. Види перекладу	-	2	4
Тема 5. Work with an English word. Словотворення	-	2	4
Тема 6. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	4
Тема 7. Grammar. Continuous Tenses. Тривалі часи	-	2	2
Тема 8. The nature of research. Природа наукового дослідження	-	2	4
Тема 9. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	4
Тема 10. Grammar. Perfect tenses. Perfect Continuous Tenses. Доконані часи. Доконані тривалі часи	-	2	4
Тема 11. The process of research. Науковий процес	-	4	4
Тема 12. Choosing a research strategy. Вибір наукової стратегії	-	2	4

Тема 13. Grammar. Passive Voice. Пасивний стан дієслова	-	2	4
Тема 14. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	10
Разом за блоком 1		32	58
Блок 2. <i>Research activities of a post-graduate (Науково-дослідницька робота аспірантів)</i>			
Тема 1. Critical review of the literature. Критичний огляд літератури	-	2	4
Тема 2. Grammar. Sequence of tenses. Узгодження часів	-	2	2
Тема 3. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	4
Тема 4. Quotations and referencing. Цитування та посилання на літературні джерела	-	2	4
Тема 5. Grammar. Conditional Mood. Умовний спосіб дієслова	-	2	2
Тема 6. Abstract writing. Написання анотації	-	2	4
Тема 7. Review of the article. Огляд наукових статей	-	2	4
Тема 8. Vocabulary to be used in discussing a scientific publication. Тематична лексика з теми наукового дослідження	-	2	4
Тема 9. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	4
Тема 10. Grammar. Modal Verbs. Модальні дієслова	-	2	2
Тема 11. Conferences and symposia. Конференції та симпозиуми	-	2	4
Тема 12. Computer technologies in research. Комп'ютерні технології в науці	-	2	4
Тема 13. Grammar. Gerund. Infinitive. Герундій. Інфінітив	-	2	2
Тема 14. Reading and translation of the scientific articles on the problem of research. Читання та переклад наукових статей з теми дослідження	-	2	4
Тема 15. Defence of the Project Work. Захист наукового проекту	-	4	10
Разом за блоком 2	-	32	58
Усього годин	-	64	116

Самостійна робота аспіранта ВНАУ є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у вільний від обов'язкових занять час.

Графік самостійної роботи

№ з/п	Вид самостійної роботи	Години	Термін виконання	Форма та метод контролю
1	Підготовка до практичних занять	96	щотижнево	Усне та письмове (тестове) опитування
2	Підготовка доповідей (презентацій)	10	2 рази в семестр	Усний захист
3	Виконання індивідуальних завдань	10	2 рази в семестр	Усний захист
	Разом	116	-	-

6. Список основної та додаткової літератури

1. Ганніченко Т.А., Артюхова О.В. English: Focus on Agriculture: Миколаїв, МНАУ, 2018. 215 с.
2. Герман Л.В., Паніна О.А., Шульга І.В., Логінова О.В., Резнік В.О. Англійська мова. Х.: ХНАУ, 2012. 105 с.
3. Гізатулін А.М. Ділова іноземна мова. Спеціальний практикум з англійської мови: навч. посібник. Донецьк: ДонНТУ, 2011. 115 с.
4. Гусева Н. А. English for Students of Agronomy and Agroecology. Нижний Новгород: Нижегород. гос. с.-х. академия, 2016. 100 с.
5. Довгань Л.І., Тимощук Н.М. English for researchers: навч. посібник з англійської мови для підготовки здобувачів вищої освіти третього освітньо-наукового рівня. Вінниця: ВНАУ, 2016. 102 с.
6. Карлова Е. Easy English for Business People. СПб.: Питер, 2012. 256 с.
7. Кошіль Н., Рибіна Н., Собчук Л. Business English: навч. посібник. Тернопіль: Видавництво ТНЕУ «Економічна думка», 2010. 250 с.
8. Кравець Р. А. Англійська мова у контексті полікультурної освіти : навч. посіб. з англ. мови для майб. фахівців аграрної галузі. Вінниця : Планер, 2015. 206 с.
9. Кравець Р.А. Ділова іноземна мова: навчальний посібник. Вінниця: Планер, 2019. 232 с.
10. Матієнко О. С., Дакалюк О.О. Business English Essentials: навчальний посібник. Вінниця: ВНАУ, 2012. 150 с.
11. Матієнко О.С., Дакалюк О.О., Гальчак Н.П. Business English Essentials: навч. посібник для навчання ділового спілкування. Вінниця: ВНАУ, 2012. 140 с.
12. Тимощук Н.М., Довгань Л.І. Business English: навч. посібник. Вінниця: ВНАУ, 2013. 101 с.
13. Appleby R., Bradley J., Brennan B., Hudson J. Business One to One: Student's Book: Advanced. Oxford: Oxford University Press, 2012. 144 p.

14. Badger I. *Everyday Business English*. London: Pearson Education Limited, 2013. 92 p.
15. Barrall I., Barrall N. *Intelligent Business: Workbook*. London: Pearson Education Limited, 2013. 98 p.
16. Calina O., Gisca N. *English for economic studies: note de curs. Ch.: ASEM, 2010. 120 p.*
17. Chandrasekaran B. Annadural K., Somasundaram E. *A Textbook of Agronomy*. New Delhi: New Age International, 2010. 856 p.
18. Driscoll N. *Market Leader*. London: Longman; Pearson Education, 2017. 96 p.
19. Emmerson P. *Business Grammar Builder for Class and Self Study*. London: Macmillan, 2010. 270 p.
20. Ennis M.J. *English for Economics and Management: Upper Intermediate Course Book*. Venice: University of Venice Ca' Foscari, 2015. 102 p.
21. Hughes J., Naunton J. *Business Result: Student's Book*. Oxford: Oxford University Press, 2012. 164 p.
22. Johnson C. *Intelligent Business: Coursebook*. London: Pearson Education Limited, 2013. 178 p.
23. Khoshsima H., Khatin-Zadeh O., Askari A., Sayareh M., Banaruee H. *English for Students of Economics*. Chabahaar: Chabahaar Maritime University, 2018. 216 p.
24. Lowe S., Pile L. *Business English Language Practice*. Oxford: Delta Publishing, 2008. 80 p.
25. MacKenzie I. *English for Business Studies: A Course for Business Studies and Economics Students: Student's Book*. Cambridge University Press, 2010. 194 p.
26. Mascull B. *Business Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 179 p.
27. McCarthy M., Dell F. *English Vocabulary in Use: Upper-intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. 310 p.
28. Phillips T. *English for Business Studies in Higher Education*. London: Garnet Education, 2014. 132 p.

8. Контроль і оцінка результатів навчання

Розподіл балів між формами організації навчального процесу і видами контрольних заходів: поточний контроль – загальна відповідність заявленим компетентностям за результатами практичних занять до 50 балів (усний контроль: опитування, бесіди, доповіді, повідомлення на задану тему та ін. та письмовий контроль: контрольна робота в письмовій формі, реферат, виклад матеріалу на задану тему в письмовому вигляді та ін.); рубіжний контроль (контрольна робота у письмовій формі) до 20 балів; підсумковий контроль, (іспит в усній або тестовій формі) до 30 балів. Разом: 100 балів. Якщо аспірант

протягом семестру за підсумками поточного та рубіжного контролів набрав (отримав) менше половини максимальної оцінки з навчальної дисципліни (менше 35 балів), то він до іспиту не допускається. Крім того, обов'язковим при мінімальній кількості балів за підсумками поточного та рубіжного контролів є виконання аспірантом підсумкової контрольної роботи.

Визнання результатів набутих у неформальній/інформальній освіті здійснюються до початку семестру, у якому згідно з навчальним планом передбачено опанування освітнього компонента.

Аспірант (ад'юнкт), який підтвердив рівень свого знання іноземної мови, зокрема англійської, дійсним сертифікатом тестів TOEFL, або International English Language Testing System, або сертифікатом Cambridge English Language Assessment, на рівні C1 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, має право:

- на зарахування відповідних кредитів, передбачених освітньо-науковою програмою аспірантури (ад'юнктури), як таких, що виконані у повному обсязі;
- на використання обсягу навчального навантаження, передбаченого для набуття мовних компетентностей, для здобуття інших компетентностей (за погодженням з науковим керівником).

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За національною шкалою	Рейтингова оцінка за шкалою навчального закладу (абсолютна кількість балів за дисципліну)
A	відмінно	90-100
B	добре	82-89
C	добре	75-81
D	задовільно	66-74
E	задовільно	60-66
FX	не задовільно з можливістю повторного складання	35-59
F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	1-34

9. Політика навчальної дисципліни

Активна участь аспірантів на практичному занятті під час опитування, відвідування практичних занять, ініціативність аспірантів в обговоренні дискусійних тем, своєчасність виконання самостійної роботи, заохочення аспірантів до науково-дослідної роботи.

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Відпрацювання пропущених занять є обов'язковим незалежно від причини пропущеного заняття, здобувач презентує виконані завдання під час консультації викладача.

Під час роботи над індивідуальними завданнями, розв'язуванням задач

не допустимо порушення академічної доброчесності. Презентації та виступи мають бути авторськими та оригінальними. Положення про академічну доброчесність у Вінницькому національному аграрному університеті <https://www.vsau.org/assets/images/content/dokPDF/polozhenya-pro-akademichnu-dobrochesnist--.pdf>

Крім того, підсумковий семестровий контроль здобувачів освіти може здійснюватися з використанням технологій дистанційного навчання університету; з метою контролю виконання завдань заліку в дистанційній формі викладач має право впродовж усього заходу користуватись засобами інформаційно-комунікаційного зв'язку, які дозволяють ідентифікувати здобувача (Zoom, Viber, Google Meet, BigBlueButton).